



# THE BOOK OF

# OBADIAH

A LITERAL TRANSLATION FROM THE HEBREW TEXT

BY PASTOR CHARLIE GARRETT

Copyright 2026, Emlen S. "Charlie" Garrett. All Rights reserved

[SuperiorWord.org](http://SuperiorWord.org)

(02/26)

## THE BOOK OF OBADIAH

<sup>1</sup>Vision, Obadiah.

Thus, He said, Adonai Yehovah to Edom:  
(Hearing, we heard, from Yehovah,  
And ambassador in the nations, he was sent,  
“You must arise, and may we arise upon her to the battle.”)

<sup>2</sup>“Behold! Diminutive, I gave you in the nations –  
Disesteeming you vehemently.

<sup>3</sup>Seething, your heart, it caused to deceive you,  
Dwelling in refuges – rock  
Height – his rest  
Saying in his heart, ‘Who he will cause to descend me – earth.’

<sup>4</sup>If you will cause to soar according to the eagle,  
And if between stars setting your nest,  
From there, I will cause to descend you.”  
Utterance, Yehovah.

<sup>5</sup>“If thieves, they came to you,  
If ravagers – night,  
(How you were muted!)  
Not they will thieve their sufficiency?  
If loppers, they came to you,  
Not they will cause to leave gleanings?

<sup>6</sup>How they were sought, Esau!  
They were swelled, his secrets.

<sup>7</sup>Until the border, they sent you, all men your covenant.  
They will cause to delude you,  
They enabled to you, men your peace.  
Your bread, they will put – treachery under you.  
Naught intelligence in him.

<sup>8</sup>Not in the day, the it?”

Utterance Yehovah.

"I caused to meander wise from Edom,  
And intelligence from Mount Esau.

<sup>9</sup>And they prostrated, your mighties – Teman,  
To end purpose, he will be cut, man,  
From Mount Esau from slaughter.

<sup>10</sup>From violence, your brother, Jacob,  
It will plump, you – shame,  
And you were cut to vanishment.

<sup>11</sup>In day you stood from afront.  
In day exile, strangers, his valorous.  
And foreigners, they entered his gate [k.].  
And upon, Jerusalem they cast lot.  
Also, you, according to one from them.

<sup>12</sup>And not may you see in day your brother,  
In day his estrangement.  
And not you will brighten to sons Judah,  
In day their meander.  
And not may it cause to magnify your mouth,  
In day vexation."

<sup>13</sup>Not you will enter in gate my people,  
In day their oppression.  
Not may you see, also you, in his evil,  
In day his oppression.  
And not you will send in his valorous,  
In day his oppression.

<sup>14</sup>And not you will stand upon the juncture,  
To cause to cut his refugees.  
And not may you cause to shut his survivors,  
In day vexation."

<sup>15</sup>For near, day Yehovah, upon all the nations –  
According to which you did, it will be done to you.

Your recompense, it will return in your head.

<sup>16</sup>For according to which you drank upon mount, My sacred,  
You will drink, all the nations, continually.  
And they drank, and they gulped,  
And they were, according to not they were.

<sup>17</sup>And in Mount Zion, it will be deliverance,  
And it was sacred.  
And they possessed, house Jacob, their possessions.

<sup>18</sup>And it was, house Jacob, fire,  
And house Joseph, flame,  
And house Esau, to stubble.  
And they ignited in them, and they ate them.  
And not it will be survivor to house Esau.”  
For Yehovah, He spoke.

<sup>19</sup>“And they possessed the South – Mount Esau,  
And the Lowland – Philistines.  
And they possessed field Ephraim, and field Samaria.  
And Benjamin – the Gilead.

<sup>20</sup>And captivity, the army, the this, to sons Israel,  
Which Canaanites until Zarephath.  
And captivity, Jerusalem, which in Sepharad,  
They will possess cities, the South.

<sup>21</sup>And they ascended, ‘causing to save’, in Mount Zion,  
To judge Mount Esau.  
And it was, to Yehovah, the kingdom.”